

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 40 (1924)

**Heft:** 8

**Artikel:** Die Grundwasserversorgung Oetwil a. See

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-581538>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL

17.—27. MAI 1924

FÜR MESSEBESUCHER  
GELTEN EINFACHE BAHNBILLETS  
ZUR HIN- UND RÜCKFAHRT

2632

OF 7700 A

Pläne des jetzigen Grundbuchamtes der eidgenössischen Oberpostdirektion zur Kennnis gebracht. Hierauf ging aus Bern die Antwort ein, die Postdirektion legt Gewicht darauf, den Neubau zur Unterbringung von Post, Telegraph und Telefon möglichst in der Nähe des Bahnhofes zu haben. Der Vorschlag wurde gemacht, die Grabenstraße beim Bahnhof stadtwärts zu verlegen, die Grabengärten dort zu beschneiden und in den Raum zwischen Bahnhofstraße und Grabenstraße den Postneubau zu stellen. Der Gemeinderat hält dem gegenüber an seinem Projekte fest.

Für die Errichtung eines neuen Grubbrunnens in Bischofszell bewilligte die Bürgergemeindeversammlung einen Kredit von 8—10,000 Fr. und beauftragte den Bürgerrat und die erweiterte Grubbrunnenkommission mit der endgültigen Genehmigung der Entwürfe.

## Die Grundwasserversorgung Detwil a. See. (Korrespondenz.)

Im Dezember 1921 gründete sich in Detwil a. See eine Grundwasserversorgungs-Genossenschaft zur Bedienung der Höfe Willikon, Holzhausen, Eichbühl, Schachen, Frohbühl, Lindisch, Rinderweid, Bäppur und Chikon. Im Januar 1923 kam dann noch der Hof "Schooren" und im Frühjahr 1924 Näsplen, Bächelrüti und Hinterholz im Gemeindebann Grüningen hinzu. Das Netz umfasst 10,800 m Hauptleitungen und 1800 m Hausanschlüsse, zusammen = 12,600 m.

In Ermangelung natürlicher Quellenzuflüsse auf nützlicher Höhe befürchtete sich die neue Genossenschaft mit dem Gedanken, Grundwasser zu verwenden, wofür ihr der Projektverfasser, Ingenieur Alfred Frick in Zürich 2, die Errichtung eines Pumpwerkes im tiefstgelegenen Gemeindeteil "Bäppur" zum Vorschlag brachte, in der Meinung, daß sich in jener Gegend ein Grundwasserstrom von genügender Stärke vorfinde. Die Probeversuche vom Januar 1922 bestätigten diese Annahme, indem damals mittels einer provisorisch installierten Pumpenanlage während mehrerer Tage konstant rund 300 Minutenliter gefördert wurden. Nach Konstatierung dieses Resultates

und nach chemisch und bakteriologisch gut befundener Qualitätsprobe durch das kantonale Laboratorium konnte an die Finanzierung und an die definitive Projektvorlage geschritten werden. Da der bereits projektierte Pumpenschacht in Luftröhre gemessen rund 2,5 km vom höchstgelegenen Gemeindeteil Willikon entfernt ist, mußte darnach getrachtet werden, das Reservoir so zu plazieren, daß diese größere Ortsgruppe für Feuerlöschzweck noch einen hinreichenden Druck gewinne. Es darf zur Charakterisierung der einstöckigen Auffassung des Initiativkomitees (Präsident G. Wenk) erwähnt werden, daß dasselbe von Anfang an im Einvernehmen mit der Brandassuranzanstalt die absolut richtige Ansicht vertrat, nur eine Anlage zu erstellen, die auch für Feuersgefahr den bestgarantierten Schutz zu bieten vermag. Dementsprechend wurde die Anhöhe "Rebrain" etwa 300 m südlich von Inner-Willikon als Reservoirplatz ausgewählt. Das Reservoir enthält zwei kreisrunde Bassins zu je 150 m<sup>3</sup> Fassung in armierter Betonkonstruktion, mit anschließender Hahnenkammer, ausgeführt von Baumeister J. o. H. Surenmann in Hinwil. Der Wasserspiegel liegt auf Kote 576,31 m ü. Meer.

Das Pumpgebäude wurde für die Aufnahme zweier Maschinenaggregate disponiert, enthält jedoch vorerst nur ein solches, nämlich eine Hochdruckzentrifugalpumpe, fünfstufig, von Gebr. Sulzer in Winterthur, für 275 Minutenliter Fördermenge und 92,0 m manometrische Förderhöhe. Die Pumpenaxe liegt auf Kote 491,31 m ü. Meer. Die Pumpe wird von einem direkt gekuppelten Drehstrommotor von Brown, Boveri & Co., à 11 PS, 250 Volt, bei 50 Perioden und 2900 Touren-Minuten getrieben. Da die Genossenschaft der außordentlichen Nezausbauung halber auf die Einführung eines Pumpenbetriebes geringster Wartungskosten großen Wert legte, wurde für diese Pumpenanlage durch Vermittlung von Ingenieur Ulrich Züllig in Rheineck eine besonders sinnreiche, automatische Ein- und Ausschaltung der Maschinen installiert. Im Pumpwerk ist ein automatischer Schaltapparat installiert, welcher, angetrieben durch einen kleinen Elektromotor, das Füllen der Pumpe, das Schalten des Motorstromes, des Umlaufwiderstandes und der Schleisringkurzschlußvorrichtung vollführt, wenn Wasser

Ia. Schiffskitt

dauernd elastisch

Ia. Schwarzkitt

hitzebeständig

Dachpappen

MEYNADIER & CIE., ZÜRICH UND BERN

1501a

nach dem Reservoir gefördert werden soll. Ebenso wird der Pumpenbetrieb durch den Automaten unterbrochen, wenn das Reservoir angefüllt ist. Weiter schaltet der automatische Schaltapparat den Pumpenmotor vom Netz ab, wenn die Sperrzeit eintritt oder wenn aus irgend einem Grunde die Stromstärke im Motor auf ein gefährliches Maximum ansteigt (Maximalstrom-Ausschaltung).

Da im vorliegenden Falle eine größere Distanz zwischen Pumpwerk und Reservoir vorhanden ist, daher eine Kontaktleitung zwischen beiden Objekten zur In- und Außerbetriebsetzung des Pumpenaggregates vermittelst eines Schwimmers hohe Kosten verursacht hätte, wurde eine billigere automatische Schaltung in der Weise ausgeführt, daß in der Pumpstation nebst dem automatischen Schalter ein kleiner Zeitschalter, welcher gleichzeitig auch die Sperrschaltung während des hohen Energitarifes übernimmt, montiert wurde, welcher beim Eintritt des Nachtarifs (21 $\frac{1}{2}$  Uhr) den Stromkreis zum automatischen Schaltapparat schließt, wobei durch letztern das Pumpenaggregat in Betrieb gesetzt wird. Nach Erreichung des Höchstwasserstandes im Reservoir wird der Wasserzufluss durch ein geeignetes Ventil in Verbindung mit einem Schwimmer abgesperrt und es entsteht dadurch in der Pumpe eine kleine Drucksteigerung wegen des Verschwindens der Reibungsverluste. Dieser kleine Überdruck wirkt auf eine Röhrenfeder, womit eine Kontaktvorrichtung mit Dämpfung anspricht, den Stromkreis zum automatischen Schaltapparat sprungweise unterbricht, womit durch den letztern der Pumpenmotor wieder vom Netz abgeschaltet wird. Am folgenden Tag erfolgt auf dieselbe Weise und zu gleicher Zeit das Inbetriebsetzen der Pumpe wieder in der beschriebenen Weise. Mit dieser neuen „Zeit-Druck-Schaltung“ konnte nun die sonst so teuer zu stehenden kommenden Kontaktleitung zwischen Pumpwerk und Reservoir eingespart werden.

Um den automatischen Pumpenbetrieb bei Frost durch Entleeren der Leitung und des Pumpenkörpers nicht zu stören, ist auch eine automatische, elektrische Heizung installiert, wobei ein Heizkörper von 2 kW Energieverbrauch selbsttätig durch eine geeignete Schaltvorrichtung eingeschaltet wird, wenn die Raumtemperatur 2° Celsius besitzt und durch dieselbe Vorrichtung wieder vom Netz abgeschaltet wird, wenn die Temperatur auf 4° gefiegen ist. Durch diese niedere Temperatur, welche aber doch das Einfrieren der mit Wasser gefüllten Leitung verhindert, ist nur ganz wenig elektrische Energie erforderlich, da die Ausstrahlungsverluste infolge der geringen Temperaturdifferenz gegen Außen ebenfalls nur klein sind.

Das Rohrleitungsnetz war zur Haupfsache der Firma Guggenbühl & Müller übertragen worden, ebenso die Grabarbeit, die vom Unternehmer Ulfr. Spaltenstein in Bassersdorf in Unterakord ausgeführt worden war. Es darf bemerkt werden, daß das rund 10,500 m messende Netz bei relativ ungünstiger Witterung innert der kurzen

Frist vom 14. September 1922 bis 31. Januar 1923 prompt durchgeführt wurde. Der rund 2000 m messende Strang nach Bächelsrüti wurde im Februar/April 1924 von E. Zwicky-Förster, Ober-Dürnten ausgeführt und die bezüglichen Grabarbeiten von Jos. Gadola in Willikon. Die Haustellungen wurden in freier Wahl der Abonnierten von den ortsansässigen Installateuren: Billeter, Hirlinger, Städeli und Kefler in Grüningen übernommen.

Mit der Bauleitung war Ingenieur Alfred Fricke in Zürich 2 betraut worden.

Die Gesamtkosten beliefen sich samt Anschlüssen auf rund Fr. 295,000, ein für bloß etwa 450 ange- schlossene Einwohner hoher Betrag, der nun aber dank des hohen Opferwillens der Genossenschaft, der Subventionen seitens der Brandassuranzanstalt und des Bureaux für Gemeinde-Notstandsarbeiten doch gedeckt werden konnte und zwar, wie wir hoffen wollen, zur Befriedigung der ganzen Einwohnerschaft.

### Zur Eröffnung der Schweizerischen Mustermesse in Basel.

(Spezialbericht vom 16. Mai 1924.)

Wie angenehm war ich bei meiner heutigen Ankunft in Basel überrascht — in Erinnerung an frühere Mustermessen mit einem schweren Winterüberzieher bewaffnet — als reiches Sonnenlicht über den Pflastern der ehrwürdigen Rheinstadt lag! So ein programm- und formloser Mustermeßfeierbrand hat halt doch auch sein Gutes. Zunächst die Terminverschiebung vom launischen April in die Mitte des Maimonds, dessen leuchtendes Grün ein stimmungsvoller Hintergrund der festlich reich beflaggten Stadt ist. Und dann erst die neuen Messehallen! In stolzen hochgewölbten Bogen stehen die in armiertem Beton konstruierten Ausstellungshallen da, die eine ganz, die andere bis auf Haarsbreite vollendet.

Morgen soll sie eröffnet werden, die ins neue Heim am alten Platz eingezogene Mustermesse, und ein gewissenhafter Berichterstatter hat bei Zelten auf dem Schauspielplatz zu erscheinen, um seine „Ansicht über die Lage“ abzugeben.

Ja, und welche Lage! Der Schauspielplatz gleicht noch einer Wahlstadt, und man muß in solchen Dingen schon Erfahrung haben, um zu wissen, um ganz bestimmt zu wissen, daß morgen früh um 9 Uhr alles klappen wird. Dafür hat eine umstichtige Messeleitung schon gesorgt. Heute aber, wo alles, auch mein Besuch noch inoffiziellen Charakter hat, liegt über und in den Ausstellungshallen noch die Atmosphäre des Umzugs und der Wohnungsmöblierung. Hier wird gehämmert, gestampft, hier wird gemalt und auch gefliest, dort wird auf Kisten und Kästen ein improvisiertes, aber nichts desto weniger fröhliches Mittagessen eingenommen. Autos, Fuhrwerke aller Art und Größe kommen und gehen; es wird abgeladen,